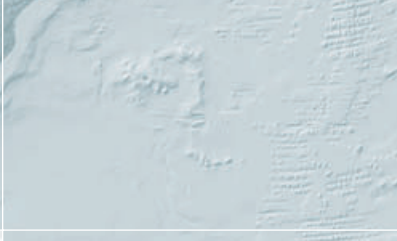
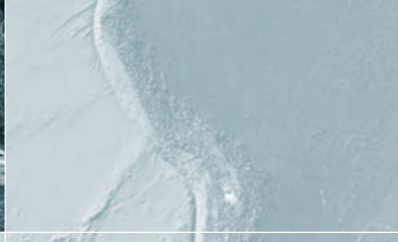


# التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣



# التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣

---

## المادة الأولى من المعاهدة

### الالتزامات الأساسية

- ١- تتعهد كل دولة طرف بعدم إجراء أي تفجير من تفجيرات تجارب الأسلحة النووية أو أي تفجير نووي آخر، وبحظر ومنع أي تفجير نووي من هذا القبيل في أي مكان يخضع لولايتها أو سيطرتها.
- ٢- تتعهد كل دولة طرف، علاوة على ذلك، بالامتناع عن التسبب في إجراء أي تفجير من تفجيرات تجارب الأسلحة النووية أو أي تفجير نووي آخر، أو التشجيع عليه أو المشاركة فيه بأي طريقة كانت.

هذا التقرير هو بمثابة التقرير الأولي من تقريرين كتابيين من الأمين التنفيذي إلى الدورة الثانية والعشرين للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. وهو يقدم عرضاً لأنشطة عام ٢٠٠٣ التي اضطلعت بها الأمانة الفنية المؤقتة التابعة للجنة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، تنفيذاً للبرامج السبعة الرئيسية. وفيما يتعلق بالبرنامج الرئيسي ٦، يتضمن التقرير أيضاً إشارة إلى الاتفاقات الهامة التي توصلت إليها اللجنة في عام ٢٠٠٣.

## تصدير من الأمين التنفيذي



يسرني بالغ السرور أن أقدم، بهذا، التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣ للأمانة الفنية المؤقتة للجنة التحضيرية لمنظمة معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. وأشعر بالاعتزاز لأن الأمانة الفنية المؤقتة استطاعت أن تحرز في عام ٢٠٠٣ المزيد من التقدم الملموس في جميع جوانب عملها للتحضير لبدء نفاذ المعاهدة.

فقد استمرت الأمانة الفنية المؤقتة في نشر نظام الرصد الدولي الذي يتألف من شبكة عالمية تضم ٣٢١ محطة (لرصد السيزمي والصوتي المائي ودون السمعوي ورصد النويدات المشعة) و١٦ مختبرا للنويدات المشعة. وخلال عام ٢٠٠٣، اعتُمدت ٣٣ محطة و٣ مختبرات نويدات مشعة إضافية باعتبارها تفي بالمقتضيات التقنية للجنة، مما رفع العدد الاجمالي للمحطات المعتمدة إلى ٧٩ محطة وعدد مختبرات النويدات المشعة إلى ٤ مختبرات. وبذلك يكون ما يقرب من ٥٥ في المائة من شبكة نظام الرصد الدولي قد أنشئ حتى نهاية عام ٢٠٠٣ واستوفى المواصفات أو استوفى قدرا كبيرا منها. واستمرت الدول في الاعراب عن التزامها القانوني باستضافة هذه المرافق. وهناك في الوقت الحاضر ترتيبات قانونية مناسبة لإنشاء ٣٠٦ محطات و١٥ مختبرا في ٨٠ بلدا.

وتلقى مركز البيانات الدولي في فيينا بيانات الأشكال الموجية وبيانات النويدات المشعة المستمدة من العدد المتزايد من محطات مركز البيانات الدولي وحللها وقدم تقارير عنها وخزنها. أما من جانب الدول الموقعة، فقد أنشئ زهاء ٦٠ مركزا وطنيا للبيانات حتى نهاية عام ٢٠٠٣ ورُشح ما مجموعه ٥٢٧ مستعملا من ٧٠ بلدا للوصول إلى بيانات نظام الرصد الدولي ومنتجات مركز البيانات الدولي.

ونفذت في عام ٢٠٠٣ أنشطة لدعم نظام التحقق وكذلك لتعزيز فهم المعاهدة، وذلك بعقد دورات تدريبية وحلقات عمل في جميع أنحاء العالم بمشاركة أكثر من ٤٥٠ خبيرا. وإنني شاكر للاتحاد الروسي وأذربيجان والأردن وأوغندا وإيطاليا وفرنسا وفيجي وماليزيا والنمسا واليابان على استضافتها الناجحة لمناسبات خاصة باللجنة.

وفيما يتعلق بالمعاهدة، فقد كانت إحدى المناسبات البارزة في عام ٢٠٠٣ هي المؤتمر المعني بتسهيل بدء نفاذ معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية (مؤتمر المادة الرابعة عشرة) الذي

عُقد في مركز فيينا الدولي في الفترة من ٣ إلى ٥ أيلول/سبتمبر. وقد حضر المؤتمر ما مجموعه ١٠٢ دولة مصدقة وموقعة إضافة إلى ٥ دول غير موقعة. ومثّلت أكثر من ٢٠ دولة على المستوى السياسي. وقد أُعرب عن دعم قوي للمعاهدة وكذلك لعمل الأمانة الفنية المؤقتة في الكلمات التي أُلقيت في المؤتمر. وجرى التأكيد على الأهمية الخاصة لمعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية باعتبارها ركنا أساسيا من أركان بناء عدم الانتشار ونزع الأسلحة النووية على الصعيد الدولي. ويشتمل الاعلان الختامي الذي اعتمد بتوافق الآراء في المؤتمر على سلسلة من التدابير الملموسة الرامية إلى الترويج لبدء نفاذ المعاهدة في وقت مبكر كما اشتمل على نداء إلى جميع الدول التي لم توقع وتصدق بعد على المعاهدة لأن تفعل ذلك بدون شروط. وتردد في نهاية هذا التقرير لحة موجزة عن المؤتمر وكذلك عن أنشطة الأمانة الفنية المؤقتة ذات الصلة.

ويستمرّ التوقيع والتصديق على المعاهدة في الازدياد في عام ٢٠٠٤، إذ حدث ١٧١ توقيعاً و ١١٠ تصديقات على المعاهدة، بما في ذلك تصديقات ٣٢ دولة من الدول الـ ٤٤ المدرجة في المرفق ٢ للمعاهدة والتي يلزم تصديقها لبدء النفاذ. وهكذا فإن المعاهدة تقترب الآن من صفة العالمية. وستواصل الأمانة الفنية المؤقتة من جانبها السير قُدماً في عملها بهدف الإسهام في سلم المجتمع الدولي وأمنه.

فولفغانغ هوفمان  
الأمين التنفيذي

اللجنة التحضيرية لمنظمة  
معاهدة الحظر الشامل  
للتجارب النووية

فيينا  
نيسان/أبريل ٢٠٠٤



## المحتويات

### البرنامج الرئيسي ١:

١ ..... نظام الرصد الدولي

٢ ..... إنشاء نظام الرصد الدولي

٧ ..... التشغيل والصيانة المؤقتان لمحطات نظام الرصد الدولي

### البرنامج الرئيسي ٢:

٩ ..... مركز البيانات الدولي

١٠ ..... الادارة والتنسيق والتدريب

١٢ ..... التجهيز والتحليل

١٣ ..... تطوير البرمجيات

١٥ ..... البنية التحتية الحاسوبية

### البرنامج الرئيسي ٣:

١٧ ..... الاتصالات

١٨ ..... ادارة مرفق الاتصالات العالمي

١٨ ..... طوبولوجيا مرفق الاتصالات العالمي

١٩ ..... تنفيذ مرفق الاتصالات العالمي

١٩ ..... الاتصالات بواسطة الإنترنت

٢٠ ..... تحديد التكنولوجيا

٢٠ ..... حلقة العمل

### البرنامج الرئيسي ٤:

٢١ ..... التفتيش الموقعي

٢٢ ..... إنشاء نظام التفتيش الموقعي

دليل التشغيل الخاص بالتفتيش الموقعي، والتجارب التشغيلية،

٢٢ ..... والبنى التحتية، والتدريب

٢٥ ..... معدات التفتيش الموقعي

### البرنامج الرئيسي ٥:

٢٩ ..... التقييم

٣٠ ..... التقييم

٣٠ ..... ضمان النوعية

## مديرو الأمانة الفنية المؤقتة



السيد جيراردو سواريز  
شعبة نظام الرصد الدولي



السيد رشاد قبيسي  
شعبة مركز البيانات الدولي



السيد فلاديمير كريوتشينكوف  
شعبة التفتيش الموقعي

٣٠	التضافر بين ضمان النوعية والتقييم
٣٢	حلقات العمل
	<b>البرنامج الرئيسي ٦:</b>
٣٣	أجهزة تقرير السياسات
	<b>البرنامج الرئيسي ٧:</b>
٣٥	الشؤون الادارية والتنسيق والدعم
٣٦	الدعم المقدم للاجتماعات
٣٧	تنفيذ ميزانية عام ٢٠٠٣
٣٩	الاشتراء
٣٩	المراجعة الداخلية للحسابات
٣٩	ادارة الموارد البشرية
٤٠	الأمانة والأمن
٤٠	التوقيعات والتصديقات
٤١	العلاقات مع الدول والمنظمات الدولية
٤٣	تطبيقات تكنولوجيايات التحقق في المجالات المدنية والعلمية
٤٣	نشر المعلومات
٤٤	الاتصال مع المنظمات غير الحكومية

### معلومات إضافية

	المؤتمر المعني بتسهيل بدء نفاذ معاهدة الحظر الشامل لتجارب النووية
٤٦	(مؤتمر المادة الرابعة عشرة)
	الدول التي يلزم تصديقها لبدء نفاذ المعاهدة
٤٨	(٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)
	حالة التوقيع والتصديق من قبل الدول المدرجة في المرفق ١ بالمعاهدة
	(٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)
٤٩	خريطة
٥٠	جدول
٥٤	مرافق نظام الرصد الدولي التابع لمعاهدة الحظر الشامل لتجارب النووية
	الاتفاقات أو الترتيبات الخاصة بالمرافق مع الدول المستضيفة لمرافق نظام
٥٥	الرصد الدولي (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)
	اتفاقات العلاقة والتعاون مع المنظمات الدولية الأخرى
٥٦	(٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)
	الهيكل التنظيمي للأمانة الفنية المؤقتة (٣١ كانون الأول/ديسمبر
٥٧	(٢٠٠٣)

## مدير و الأمانة الفنية المؤقتة



السيد بيرس س. كوردين  
شعبة الشؤون الإدارية



السيد زيبينغ غو  
شعبة الشؤون القانونية  
والعلاقات الخارجية